



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIČEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt.hr, www.hzt.hr

FUCHS MAZIVA d.o.o.
I Krmice 8, Domaslovec
10 430 SAMOBOR

Klasa: 050-03-01/09-3620

Ur. br.: 03-01/09-1758

U Zagrebu, 24.11.2009.

POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA
TOKSIKOLOGIJU

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **ECOCOOL S-SNF** (Šifra proizvoda – NEMA) proizvođača **FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH** s datumom izdanja **16.11.2009.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 39/09). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. Franjo Plavšić

Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI**1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka****- Naziv proizvoda:** ECOCOOL S-SNF**- Sinonimi:****- Broj registracije:****- Šifra proizvoda:****1.2. Uporaba tvari/pripravaka****- Namjena proizvoda:** Vodotopivo sredstvo za obradu metala**- Način uporabe:** Koristi se ručno ili putem automatskih mješalica u strojevima za obradu metala.**1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi****- Proizvođač/** FUCHS EUROPE SCHMIERSTOFFE GMBH/
uvoznik/ FUCHS MAZIVA d.o.o.
distributer:**Adresa:** I Krmica br. 8, Domaslovec
10430 Samobor**Tel.** 00-385-1 33 80 525**Faks** 00-385-1 33 80 527**Odgovorna osoba za STL:** Kornelija Horvatić**e-mail:** kornelija@fuchs-
maziva.hr**1.4. Telefon za izvanredna stanja****- Broj telefona službe za izvanredna stanja:** 112**- Broj telefona za medicinske informacije:** 00-385-01-23-48-342**2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI****- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:**

na ljudsko zdravlje: Nema podataka

na okoliš: Nema podataka.

fizikalno-kemijski učinci: Nema podataka

- Posebne opasnosti: -**- Glavni simptomi učinaka:****Udisanje:** Ne očekuje se, međutim ako se proizvod nađe u zraku u obliku para ili aerosola mogući su kašalj, curenje iz nosa, otežano disanje.**Koža:** Kod osjetljivih osoba može se pojaviti crvenilo i svrbež.**Oči:** Kod osjetljivih osoba može se pojaviti crvenilo, suzenje i peckanje.**Gutanje:** Mogući su mučnina, povraćanje, proljev i bolovi u želucu.**- Pregled izvanrednih stanja:** Nema podataka



Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

3. SASTAV/PODACI O SASTOJJCIMA

- Tvar: Pripravak

- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

Naziv tvari	%	EINECS/ CAS broj	Znakovi opasnosti	Oznake upozorenja	Broj registracije
Sol alkanolamina, sadrži bor	5-10	-/-	Xi	R: 36/38	-
Alkaril sulfonamid karboksilna kiselina/MEA soli	1-2.4	-/-	Xi	R: 36/38	-
Derivati uree	1-2.4	-/-	Xi	R: 36/37	-
Etanolamin	1-2.4	205-483-3/ 141-43-5	C	R: 20/21/22- 34	-

4. MJERE PRVE POMOĆI

- Mjere za pružanje prve pomoći:

- nakon udisanja: Osobu izvesti na svježem zraku i smirivati je. Ako se pojave bilo kakvi simptomi potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s kožom: Skinuti kontaminiranu odjeću i obuću. Zahvaćeno područje ispirati vodom kroz otprilike 10-15 minuta, a ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke i laganim mlazom vode ispirati svako oko naizmjenično u trajanju od najmanje 15 minuta, te ako su simptomi pojave i zadrže potražiti pomoć okulistice.
- nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom, te ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

- Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika: Ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu, ponijeti sa sobom ovaj sigurnosno-tehnički list.

- Posebna sredstva za pružanje prve pomoći: -

5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

- Sredstva za gašenje požara:

Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

Prikladna: CO₂, teška zračna pjena, inertni plin FM 200 ili INERGEN, vodena magla

Ne smiju se upotrebljavati: Vodeni mlaz.

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Nema
- Posebne metode za gašenje požara: Proizvod nije zapaljiv. Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u skladištu.
- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137), zaštitna obuća i rukavice.
- Posebne opasnosti izloženosti: Nema podataka.

6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- Osobne mjere opreza: Uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8. Osobe koje nisu direktno uključene u proces spašavanja skloniti na sigurno odstojanje/udaljiti.
- Mjere zaštite okoliša: Spriječiti istjecanje i izlivanje u vodotokove i drenažne sustave postavljanjem pješčanih (mogu se koristiti i slični materijali) brana i pregrada. Omogućiti dobru ventilaciju. U slučaju većih istjecanja obavijestiti DUZS na broj 112.
- Metode čišćenja i skupljanja: Kod istjecanja većih količina iz oštećenog spremnika crpkom u sigurnosnoj izvedbi potrebno je pretočiti proizvod u prazan spremnik, ukloniti ostatak s tla absorpcijom uz upotrebu materijala koji upijaju poput piljevine, pijeska, mineralnih upijajućih sredstava i sl.
Kod malih istjecanja proizvod prekriti pijeskom i prebaciti u prazne spremnike koji se mogu hermetički zatvoriti. Otpadni materijal i uklonjen kontaminirani površinski sloj tla staviti u spremnike koji se mogu čvrsto zatvoriti i označiti te do zbrinjavanja skladištiti u dobro prozračenim prostorijama. Predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- Dodatna upozorenja: Iako proizvod, zbog udjela vode, nije lako zapaljiv, potrebno je ukloniti moguće izvore zapaljenja i što prije zaustaviti izlivanje. Kontaminirani materijal zbrinuti kako otpad prema točki 13.

7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

7.1. Rukovanje:

- mjere opreza Koristiti proizvod samo u dobro provjetrenim prostorijama. Spriječiti nastajanje aerosola.



Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

napuci za sigurno rukovanje Ne pušiti, piti ni jesti u prostoriji s opasnom tvari. Izbjegavati dodir s kožom i očima. Koristiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8.

7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

Prikladni: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od topline.

Neprikladni: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.).

- Ambalažni materijali:

Prikladni: Originalna ambalaža proizvođača.

Neprikladni: Pretakanje u bilo kakve druge spremnike nije dozvoljeno.

7.3. Posebna uporaba: Nema

8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

8.1. Granične vrijednosti izlaganja

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Etanolamin	1 (2,5 mg/m ³) KGVI: 3 (7,6 mg/m ³)	-

- Postupci praćenja:

8.2. Nadzor izloženosti

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: Proizvod ne sadrži dovoljne količine štetnih materijala čije bi količine trebalo pratiti na mjestu primjene

8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Sredstvo koristiti u propisanoj koncentraciji, kontrolirati ispravnost instalacije za dobavu sredstva i periodično provjeravati koncentraciju i pH vrijednost otopine.

Opće zaštitne mjere: Paziti da ne dođe do izlivanja tekućine po podu jer postoji opasnost od skliskosti i izlivanja u odvođe.

Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: Uz osiguranje dobre ventilacije nije potrebna. međutim ukoliko postoji mogućnost pojavljivanja proizvoda u zraku u obliku para ili aerosola koristiti polumasku ili masku s kombiniranim filtrom A-P.

zaštita ruku: Zaštitne rukavice od PVC-a, nitrilne gume ili neoprenske gume (HRN EN 374).

zaštita očiju: Zaštitne naočale protiv prskanja kemikalija

zaštitu kože: U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću i zaštitnu obuću (koja obuhvaća cijelo stopalo).



Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

- **Posebne higijenske mjere:** U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke i preporučljivo je mazati ruke zaštitnom kremom. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: -

9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

9.1. Opće informacije

- **Agregatno stanje:** Tekućina
- **Boja:** Svijetlo žuta
- **Miris:** Po otapalu

9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- | | | |
|---|--------------------|-------------------------------------|
| - pH vrijednost (navesti i konc. i temp): | | 9.7 kod 5%-tne otopine pri 20°C |
| - Vrelište/područje vrenja: | °C | Nema podataka |
| - Plamište: | °C | Nije primjenjivo |
| - Zapaljivost (kruta tvar, plin) | °C | Nije primjenjivo |
| - Granice eksplozivnosti: | vol. % | Proizvod nije eksplozivan |
| - Oksidirajuća svojstva: | | Nema podataka |
| - Tlak pare: | Pa | Nema podataka |
| - Relativna gustoća: | | 1.078 g/cm ³ |
| - Topljivost (uz naznaku otapala): | g/L | Proizvod je potpuno topljiv u vodi. |
| - Topljivost u vodi: | g/L | Proizvod je potpuno topljiv. |
| - Koeficijent raspodjele-oktanol/voda | logPow | Nije primjenjivo |
| - Viskoznost (na 20°C): | mm ² /s | 4.8 |
| - Gustoća pare: | kg/m ³ | Nema podataka |
| - Sadržaj hlapivog: | | Nema podataka |

9.3. Ostale informacije

- Miješanje s drugim tvarima: -
- Topljivost u mastima (navesti otapalo): g/L Nema podataka
- Provodljivost: S/m Nema podataka
- Talište/područje taljenja: °C Nema podataka
- Skupina plinova: Nema podataka
- Temperatura samozapaljenja: °C Proizvod nije samozapaljiv
- Temperatura raspada: °C Nema podataka
- Ostalo: Nema podataka

10. STABILNOST I REAKTIVNOST



Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

- 10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati:** Proizvod je stabilan pri propisanim uvjetima korištenja i skladištenja
- 10.2. Materijali koje treba izbjegavati:** Nema ih
- 10.3. Opasni proizvodi raspada:** Nema ih pri normalnim uvjetima rada.
- Posebne opasnosti:** Nema ih pri normalnim uvjetima rada.

11. PODACI O TOKSIČNOSTI

- Akutni unos

- na usta (LD₅₀): Nema podataka.
- preko pluća (LC₅₀): Nema podataka.
- kožom (LD₅₀): Nema podataka.

- Kronični unos

- na usta (LD₅₀): Nema podataka.
- preko pluća (LC₅₀): Nema podataka.
- kožom (LD₅₀): Nema podataka.

- Nadraživanje/nagrivanje

- kože: Moguće nadraživanje kod osjetljivih osoba
- očiju: Moguće nadraživanje kod osjetljivih osoba
- dišnih putova: Nema poznatog učinka nadraživanja

- Preosjetljivost

- kože: Ne uzrokuje preosjetljivost
- dišnih putova: Ne uzrokuje preosjetljivost

- Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):

-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:

- Posebni učinci

- mutagenost:: Nema podataka.
- karcinogenost:: Nema podataka.
- smanjenje plodnosti: Nema podataka.
- štetno djelovanje na plod: Nema podataka.
- štetno djelovanje na potomstvo: Nema podataka.
- drugo (npr. endokrini disruptori): Nema podataka.

- Toksikokinetičke značajke:

prema trenutnim informacijama, primjenom prema uputi i specifikacijama, proizvod nema štetnih utjecaja

- Zabrane i ograničenja:

-

- Drugo:

-

Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

12. EKOLOŠKI PODACI**12.1. Ekotoksičnost**

- za organizme u vodi: Nema podataka.
- za organizme u tlu: Nema podataka.
- za biljke i kopnene životinje: Nema podataka.

12.2. Pokretljivost**Metoda:**

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: Proizvod je potpuno topljiv u vodi.
- površinska napetost: Nema podataka.
- apsorpcija/desorpcija: Nema podataka.
- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): Nema podataka.

12.3. Postojanost/razgradljivost

- biorazgradnja: Nema podataka.
- drugi procesi razgradnje: Nema podataka.
- razgradnja u otpadnim vodama: Nema podataka.

12.4. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka.

12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka.
- Ostali podaci: -

13. ZBRINJAVANJE**- Način postupanja s otpadom:**

Ostaci od proizvoda: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju. Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

Onečišćena ambalaža: Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- **Važeći propisi:** Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

14. PODACI O PRIJEVOZU**- Klasifikacijske oznake za prijevoz:**

Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:

Ne sadrži opasne tvari prema Zakonu o prijevozu opasnih tvari

kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID):

UN broj: **klasa:** Nema **skupina pakiranja:**

vodeni putovi u zemlji (ADNR):

HZT klasa: 050-03-01/09-3620

24.11.2009.



Naziv
proizvoda

ECOCOOL S-SNF

Datum: 16.11.2009.

Izdanje: I

UN broj: klasa: Nema skupina pakiranja:
pomorski prijevoz (IMDG):
UN broj: klasa: Nema skupina pakiranja:
zračni prijevoz (ICAO/IATA):
UN broj: klasa: Nema skupina pakiranja:
- Dodatni propisi: Zakon o prijevozu opasnih tvari
- Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza: Nema

15. PODACI O PROPISIMA

- Primjenjivi propisi: Zakon o kemikalijama, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju kemikalija, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista
- Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti DA NE
- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)
Znakovi opasnosti: -
- Oznake upozorenja: R: -
- Oznake obavijesti S: -

16. OSTALI PODACI

- Značenje oznaka upozorenja (R): 36/37-nadražuje oči i dišni sustav
36/38-nadražuje oči i kožu
20/21/22-štetno ako se udiše, u dodiru s kožom i ako se proguta
34-izaziva opekotine
- Promjene u odnosu na prethodno izdanje: nema
- Ostali podaci: 2 – Čuvati izvan dohvata djece
20 – Pri rukovanju ne jesti i ne piti
36/37 – Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću i rukavice
61 – Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Pridržavati se posebnih uputa – sigurnosni list

PRILOG:

SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI